



# Operating instructions Gebrauchsanweisung



Dear customer!

Please check this product for visible damage immediately upon receipt. Inform the shipper if there is any shipping damage. Note that damage resulting from improper handling or operation is not covered under the warranty. For further claims please refer to our conditions of sale and payment.



Before switching the unit on for the first time:

Read all the operating instructions carefully. Familiarize yourself with all controls.

Ask the service company installing the unit to write its address down here for any subsequent repairs, emergencies, etc.

Address of your technical service company:

\_\_\_\_\_

Name

\_\_\_\_\_

City

\_\_\_\_\_

Address

\_\_\_\_\_

Telephone

\_\_\_\_\_

Contact

#### Content

1. Introduction	4
2. smartDRAFT MAX	4
2.1 General safety regulations	4
2.2 Intended use	5
2.3 Installation location requirements	6
3. Commissioning	7
4. KEG changes	13
5. Switching off	14
5.1 Quality assurance	14
5.2 Disassembly	14
6. Cleaning	15
7. Technical specifications	16
8. Faults and remedies	18



Please keep these operating instructions in a safe

Verehrter Kunde!

Bitte überprüfen Sie sofort nach der Lieferung das System auf sichtbare Schäden.

Bei Transportschäden wenden Sie sich bitte an den Spediteur.

Wir weisen darauf hin, dass Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung verursacht werden, nicht der Garantiepflicht unterliegen.



Bevor Sie das System in Betrieb nehmen:

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen vertraut. Bitte wenden Sie sich bei technischen Problemen an den Lieferanten.

Bitten Sie Ihren Lieferanten seine Anschrift an der nachfolgenden Stelle einzutragen.

Anschrift des Lieferanten:

\_\_\_\_\_

Name

\_\_\_\_\_

Ort

\_\_\_\_\_

Straße

\_\_\_\_\_

Telefon

\_\_\_\_\_

Ansprechpartner

Inhalt

1. Einführung	4
2. smartDRAFT MAX	4
2.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften	4
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3 Anforderungen an den Aufstellort	6
3. Inbetriebnahme	7
4. KEG-Wechsel	13
5. Außerbetriebnahme	14
5.1 Qualitätssicherung	14
5.2 Demontage	14
6. Reinigungsanweisung	15
7. Technische Daten	17
8. Störungen und deren Behebung	19



Diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig

# 1.

## Introduction

Our foremost aim is to provide a quality product. Should you encounter any difficulty, which can't be resolved with the help of these operating instructions, please give us a call or write to us at the address given on the last page of these instructions. If you write, please include the model and serial number of the unit.

# 2.

## smartDRAFT MAX

### 2.1

#### General safety regulations



The design and manufacture of this unit are cutting-edge. If used and maintained in accordance with these operating instructions, it will be safe to operate.

Please comply with the following safety instructions to avoid health hazards and damage to the equipment:

- | The unit may only be operated when it is in perfect condition.
- | The unit may only be used for its intended purpose.
- | Please ensure that only authorised personnel works on the unit and that the operators are trained.
- | Any modifications detrimental to the safety of the unit are therefore strictly prohibited.
- | No safety devices (such as safety valves, overload protection units, etc.) are to be removed, modified or deactivated (risk of injury or death!).
- | The unit's operating temperature is set by service technicians. The operator must not open the unit.
- | Customers are obliged to check the unit on a daily basis for any recognisable damage and defects and to clean any parts which come into contact with the beverage and the air. (i.e. drip tray).

Note that only original CORNELIUS replacement parts and accessories, which have been checked and approved are

## Einführung

Unser größtes Bestreben gilt der Herstellung von Qualitätsprodukten. Sollten Sie auf ein Problem stoßen, bei dem Ihnen diese Gebrauchsanweisung nicht weiterhilft, dann schreiben Sie uns oder rufen uns an. Bitte nutzen Sie die Anschriften auf der Rückseite der Gebrauchsanleitung. Wenn Sie uns schreiben, geben Sie bitte das Modell und die Seriennummer des Gerätes an.

## smartDRAFT MAX

#### Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät ist nach dem heutigen Stand der Technik konzipiert und gebaut. Wird Ihr Gerät gemäß dieser Gebrauchsanweisung benutzt und gepflegt, ist es betriebssicher.

Beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise, um Gefahren und Schäden zu vermeiden:

- | Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden.
- | Das Gerät darf nur in seiner bestimmungsgemäßen Verwendung betrieben werden.
- | Sorgen Sie dafür, dass nur autorisierte Personen am Gerät arbeiten und das Bedienpersonal unterwiesen ist.
- | Änderungen, die die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen, sind deshalb strengstens untersagt.
- | Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z.B. Sicherheitsventile, Überlastschutzeinrichtungen usw.) demontiert, verändert oder außer Betrieb gesetzt werden. (Verletzungs- bzw. Lebensgefahr!)
- | Das Gerät wird durch den Servicetechniker auf Temperatur eingestellt. Der Bediener darf das Gerät nicht öffnen.
- | Der Kunde ist verpflichtet, mindestens einmal täglich, das Gerät auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel zu prüfen und Teile zu reinigen, die mit dem Getränk und der Luft in Berührung kommen (z.B. Tropfschale).

Beachten Sie, dass nur CORNELIUS Original-Ersatz- und Zubehörteile, die von uns geprüft und freigegeben sind,

to be used. IMI Cornelius Deutschland GmbH assumes no liability whatsoever for damage resulting from the use of non-original parts and accessories or from improper handling.

#### Electricity supply – Safety instructions

An electric shock may be fatal or result in serious injury!  
Any unauthorised electrical modifications are therefore strictly prohibited.  
As delivered, the unit features a grounded pin-plug and must only be connected to a grounded socket.

## 2.2 Intended use

The smartDRAFT MAX is designed for cooling draught beer stored in 'smartDRAFT KEG 10-15 l' type barrels from SCHÄFER WERKE only. Cooled beer should be poured using only the Micro Matic's 'smartDRAFT Dispense Head'.

The equipment should never be used with any other type of barrel, container, dispense head or liquid.

eingesetzt werden dürfen.

Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen und Zubehör, oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen, ist jegliche Haftung der Firma IMI Cornelius Deutschland GmbH ausgeschlossen.

#### Energieversorgung – Sicherheitshinweis

Ein Stromschlag kann zu schweren Verletzungen führen! Ein unerlaubter Eingriff in die Elektrizität ist deshalb strengstens untersagt! Das Gerät wird mit einem Schutzkontaktstecker ausgeliefert und darf nur an einer geerdeten Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der smartDRAFT MAX ist ausschließlich für die Kühlung von Bierfässern des Typus „smartDRAFT KEG 10-15 l“ der Firma SCHÄFER WERKE konzipiert. Das Zapfen des gekühlten Bieres muss mit dem dafür vorgesehenen Zapfkopf des Typus „smartDRAFT Dispense Head“ der Firma MICRO MATIC erfolgen.

Das Verwenden anderer Bierfässer, Behälter, sowie anderer Zapfköpfe, Getränke oder Stoffe ist untersagt.



## Installation location requirements

When setting up electrical connections and choosing the installation location, always observe the valid national regulations. Insufficient ventilation will lead to overheating and damage.

### Installation space

The ventilation of the places in which the units are installed must be appropriate to the power output of the appliance. Insufficient ventilation leads to overheating and damage of the unit. Always make sure that the air vents on the cooler are not covered. Keep a distance of at least 10 cm between the vents and any barriers, such as walls. Room temperature should be kept between 10°C and 32°C. The equipment should be set on a firm and even surface. Make sure that no glasses are left on the cooler and that no liquid can get into the radiator, as this could lead to electrical damage.

### Electrical connection

A grounded shock proof power socket with 16 Amper fuse is needed. The mains voltage must lie within +/- 10% of 230V/50Hz. The power consumption of the equipment amounts to MAX 160 Watts. Please, make sure that the plug socket for the coolers is always freely accessible. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a similarly qualified person, in order to avoid any health hazards.

## Anforderungen an den Aufstellort

Beachten Sie die jeweils gültigen Landesvorschriften für Aufstellräume und elektrische Anschlüsse. Nicht ausreichende Belüftung des Gerätes führt zur Überhitzung und zur Beschädigung.

### Aufstellräume

Die Be- und Entlüftung der Aufstellräume müssen der Leistung des Gerätes entsprechen. Nicht ausreichende Belüftung der Geräte führt zur Überhitzung und zur Beschädigung des Gerätes.

Achten Sie immer darauf, dass Be- und Entlüftungsöffnungen am Kühlgerät nicht verdeckt werden. Halten Sie an den Lüftungsgittern mindestens 10 cm Abstand von z.B. Wänden ein. Die Raumtemperatur darf 10°C nicht unter- und 32°C nicht überschreiten. Das Gerät ist auf eine standsichere und ebene Fläche zu stellen. Achten Sie darauf, dass auf dem Gerät keine Gläser abgestellt werden und dass keine Flüssigkeit in den Kühler eindringen kann. Dies kann zu elektrischen Schäden führen.

### Elektrische Anschlüsse

Es wird eine geerdete Schutzkontaktsteckdose mit einer Absicherung von 16 Ampere benötigt. Die Netzspannung muss innerhalb folgender Toleranzen von 230 V +/- 10% / 50 Hz liegen. Die Leistungsaufnahme des Gerätes beträgt MAXimal 160 Watt. Achten Sie bitte darauf, dass die Steckdose für das Kühlgerät immer frei zugänglich ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Commissioning

### Switching on / Stand by

Plug in the cooler's power cable into a grounded power socket. The unit will start automatically and switch off after it reaches the default temperature set by the manufacturer.

The default temperature may only be altered by authorised personnel.

To guarantee smooth operation, the smartDRAFT KEGs should be pre-cooled to the desired dispensing temperature.

The cooler must not be operated without a smartDRAFT KEG or with a open door.

## Inbetriebnahme

### Einschalten des smartDRAFT MAX / Betriebsbereitschaft

Stecken Sie den Netzstecker für den smartDRAFT MAX in die geerdete Schutzkontaktsteckdose. Das Gerät startet automatisch und schaltet nach Erreichen der werkseitig eingestellten Temperatur ab.

Die werkseitige Temperatureinstellung (Standardeinstellung 5° C) darf nur von autorisierten Personen verändert werden.

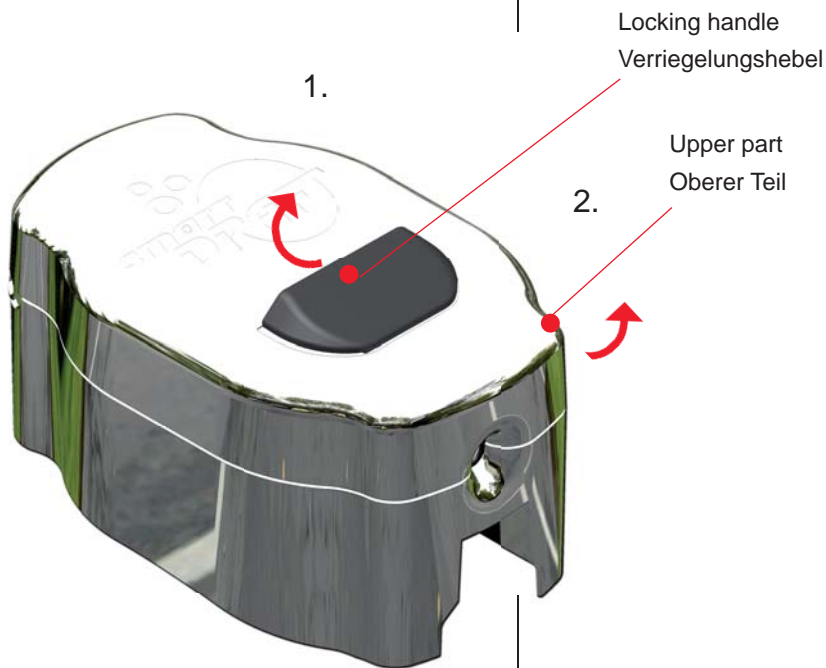
Um einen reibungslosen Betrieb zu ermöglichen, ist es sinnvoll, die smartDRAFT KEGs vorzukühlen.

Es ist nicht zulässig, den smartDRAFT Cooler ohne smartDRAFT KEG oder mit offener Türe zu betreiben.



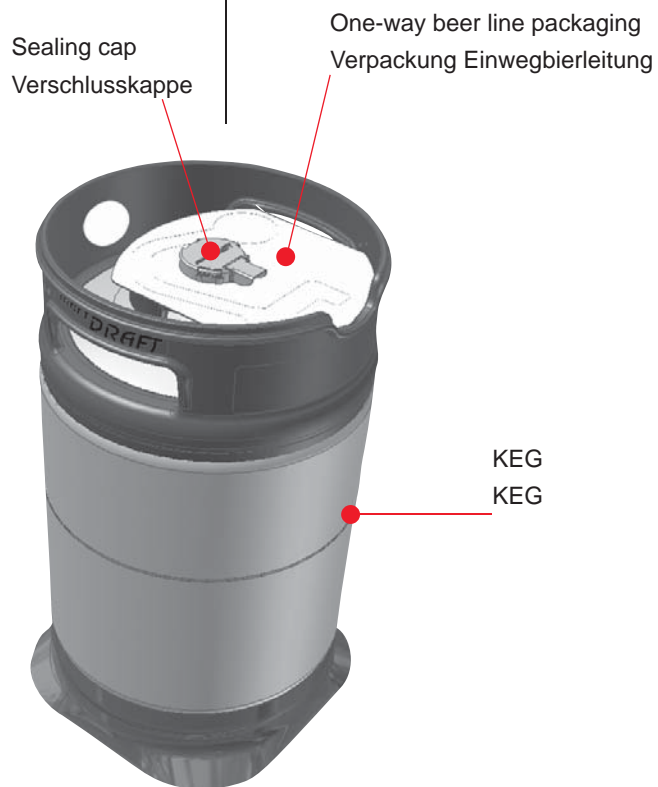
1. Open the smartDRAFT Dispense Head by pulling the locking handle.
2. Now pull the upper part upwards.

1. Öffnen Sie den Verriegelungshebel des smartDRAFT Zapfkopfs.
2. Klappen Sie den oberen Teil auf.



Remove the sealing cap and the one-way beer line from the smartDRAFT KEG.

Entfernen Sie die Verschlusskappe und die Einwegbierleitung vom smartDRAFT KEG.



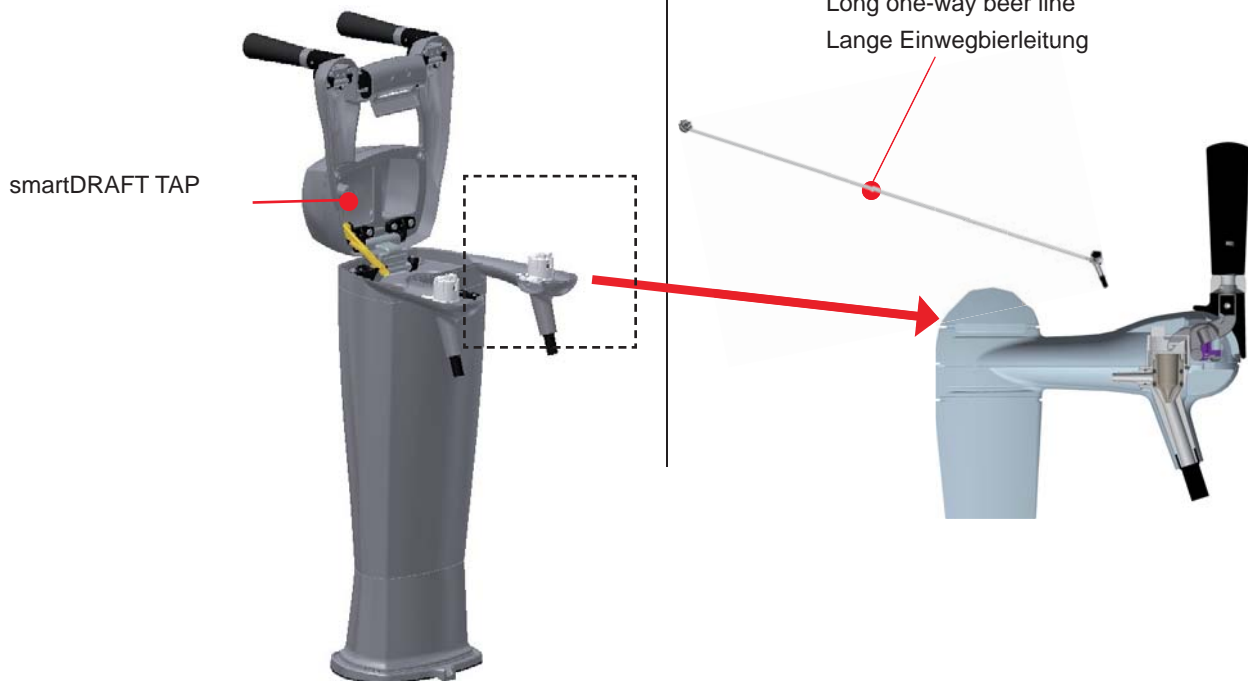
1. The upper part must be completely open.
2. Place the smartDRAFT Dispense Head on top of the smartDRAFT KEG as illustrated.

1. Der obere Teil muss dabei komplett geöffnet sein.
2. Platzieren Sie den smartDRAFT Zapfkopf auf den Kopf des smartDRAFT KEGs wie abgebildet.



Remove the one-way beer line from the packaging and lead it through the tube inside the machine. After that place it in the first step in the smartDRAFT Dispense Head as illustrated.

Nehmen Sie die Einwegbierleitung aus der Verpackung und führene Sie diese durch die Führungsrohre in den Innenraum des Gerätes. Legen Sie anschließend zunächst die Leitung wie abgebildet in den smartDRAFT Ausschanktower.



Place now the one-way beer line in the smartDRAFT Dispense Head as illustrated .

Setzen Sie nun die Einwegbierleitung wie abgebildet in den smartDRAFT Zapfkopf ein.



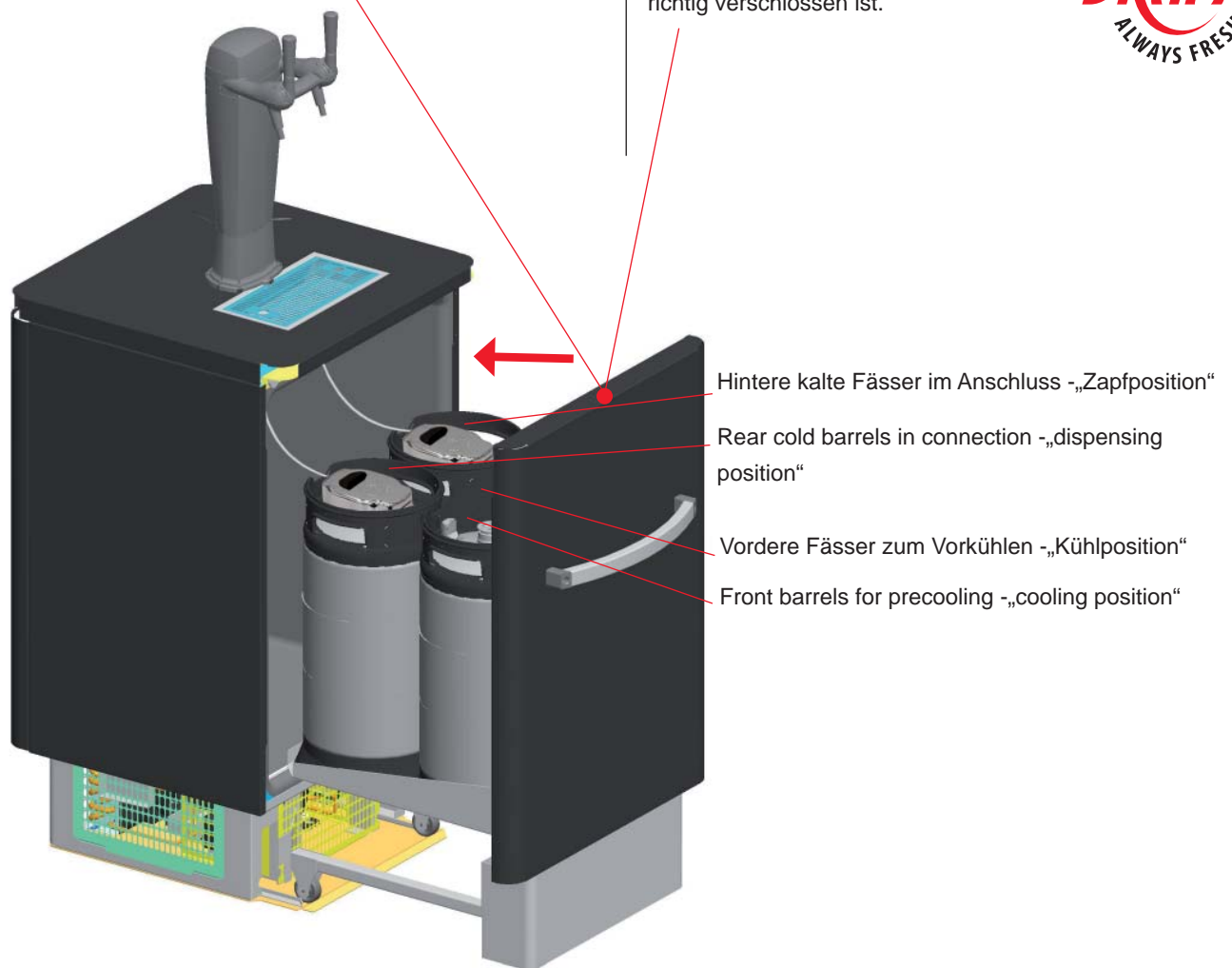
1. Close upper part completely.
2. Now close the locking handle.

1. Schließen Sie den oberen Teil vollständig.
2. Danach schließen Sie den Verriegelungshebel.



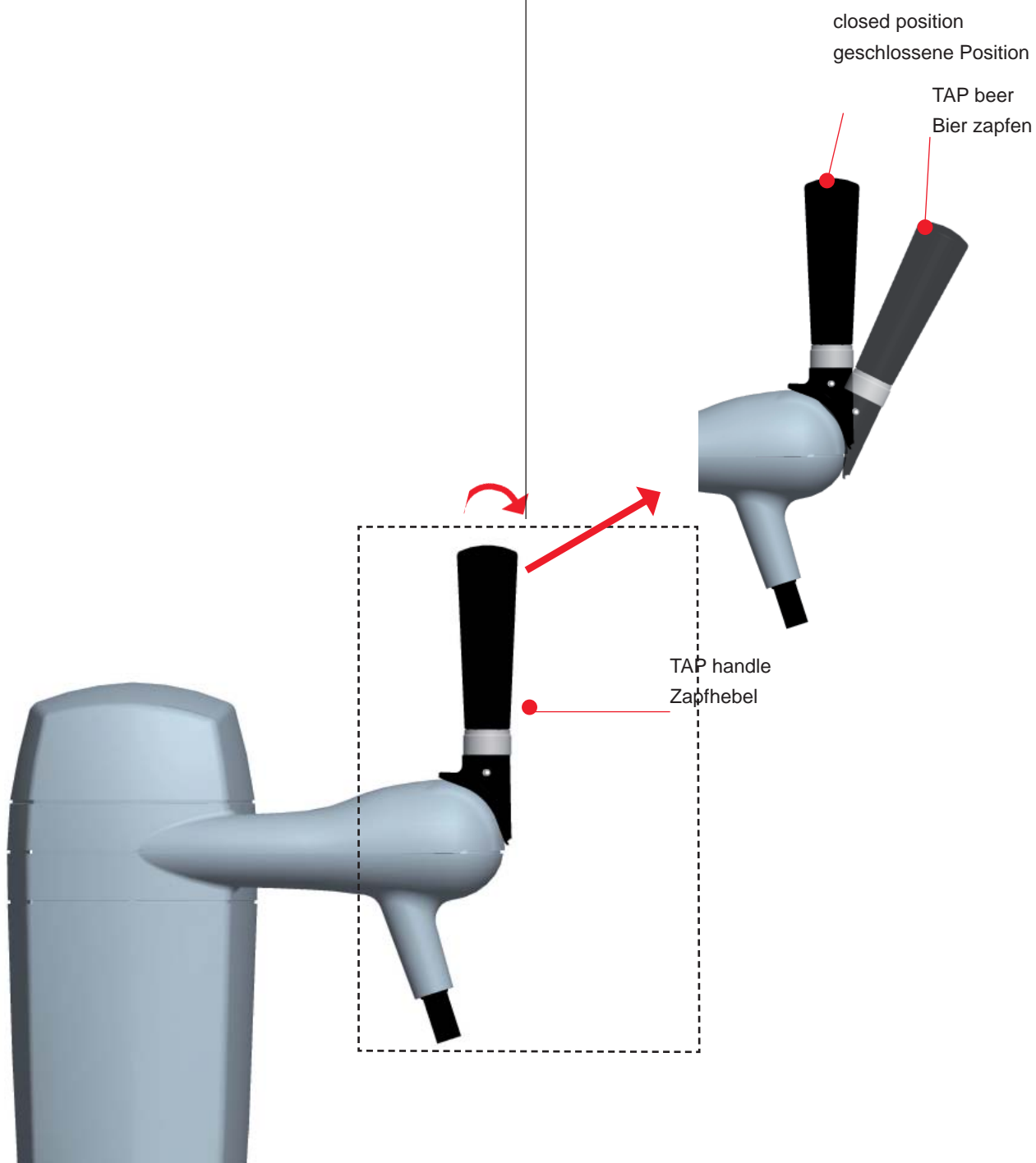
Check, if the door is really closed.

Überprüfen Sie, ob die Türe  
richtig verschlossen ist.



For dispensing smartDRAFT beer pull the TAP handle completely forwards – fast in one move.

Um Bier zu zapfen ziehen Sie den Zapfhebel komplett nach vorne – in einer Bewegung.



If the smartDRAFT TAP is dismantled before the smartDRAFT KEG is empty it cannot be reconnected without a new one-way beer line.



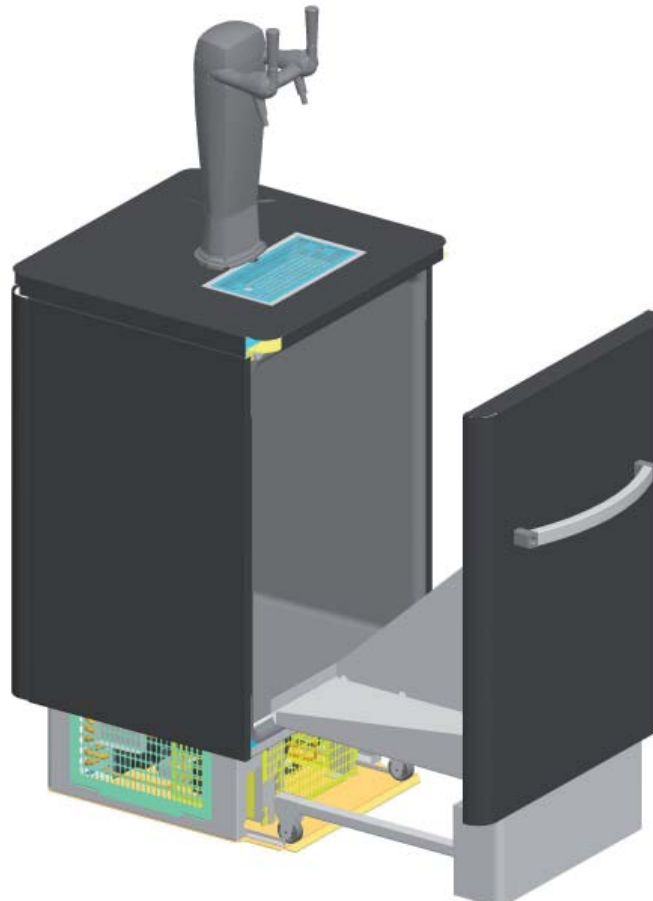
Wenn das smartDRAFT TAP entfernt wird, bevor das smartDRAFT KEG leer ist, kann es ohne eine neue Einwegbierleitung nicht wieder angeschlossen werden.

## KEG changes

- | Unlock the smartDRAFT Dispense Head and lift it up
- | Remove the used one-way beer line from the smartDRAFT Dispense Head
- | Unlock the smartDRAFT TAP, lift it up and remove the used beer line upwards
- | Remove the empty smartDRAFT KEG
- | Change the pre-cooled smartDRAFT KEG from the cooling position to the dispensing position
- | Lead a new one-way beer line through the tube inside of the smartDRAFT TAP inside the internal space of the unit
- | Connect the one-waybeer line nozzle at the open smartDRAFT TAP and close it
- | Place the one-way beer line in the smartDRAFT Dispense Head until you hear a locking click.
- | Close the door and check if it is really locked

## KEG-Wechsel

- | smartDRAFTZapfkopf am Fass entriegeln und aufklappen
- | Gebrauchte Einwegbierleitung vom smartDRAFT Zapfkopf lösen
- | smartDRAFT TAP entriegeln, aufklappen und gebrauchte Einwegbierleitung nach oben heraus ziehen
- | Leeres Fass entnehmen
- | Vorgekühltes Fass von vorne aus der Kühlposition nach hinten in die Zapfposition bringen
- | Neue Einwegbierleitung von oben durch die Führungsrohre des smartDRAFT TAP in den Innenraum des Gerätes schieben.
- | Den Auslauf der Einwegbierleitung im smartDRAFT TAP einklicken und das smartDRAFT TAP schließen
- | Einwegbierleitung in den smartDRAFT Zapfkopf einklicken (klickt hörbar ein) und den smartDRAFT Zapfkopf schließen
- | Türe schließen und auf Dichtheit achten



# 5.

## Switching off

Pull the power cable plug out of the socket.  
Take out the KEG, Dispense Head and remove the one-way beer line.

## 5.1

### Quality assurance

If there is a KEG on tap inside, the cooler must always be kept in operation, in order to guarantee the quality of the beer. The smartDRAFT KEG may remain on tap for a MAXimum of 28 days.

## 5.2

### Disassembly

1. Open upper part of the smartDRAFT Dispense Head by pulling the locking handle. 2. Now open the smartDRAFT Dispense Head completely; otherwise you cannot remove the smartDRAFT Dispense Head from the KEG. 3. Dismantle the smartDRAFT Dispense Head and one-way beer line by lifting the smartDRAFT Dispense Head upwards.

Locking handle  
Verriegelungshebel



## Außerbetriebnahme

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose. Entnehmen Sie bitte KEG, Dispense Head und Einwegbierleitung.

### Qualitätssicherung

Solange ein angestochenes smartDRAFT KEG im Kühler steht muss der Kühler in Betrieb bleiben, um die Qualität des Bieres zu gewährleisten. Das smartDRAFT KEG darf MAXimal 28 Tage im Anstich bleiben.

### Demontage

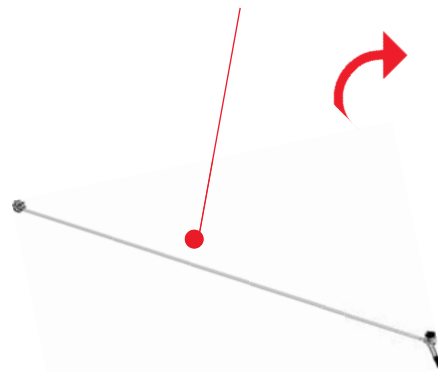
1. Öffnen Sie den oberen Teil des smartDRAFT Zapfkopf, indem Sie am Verriegelungshebel ziehen.  
2. Öffnen Sie den smartDRAFT Zapfkopf soweit wie möglich; wenn er nicht komplett geöffnet wird, kann er nicht vom KEG abgenommen werden.  
3. Entfernen Sie den smartDRAFT Zapfkopf sowie die Einwegbierleitung, indem Sie den smartDRAFT Zapfkopf hochheben.

Remove one-way beer line from the smartDRAFT Dispense Head and throw it away. It can not be used again.

Entfernen Sie die Einwegbierleitung vom smartDRAFT Zapfkopf und werfen Sie diese weg. Sie darf nicht erneut verwendet werden.



One-way beer line  
Einwegbierleitung



smartDRAFT  
Dispense Head  
smartDRAFT  
Zapfkopf

## 6.

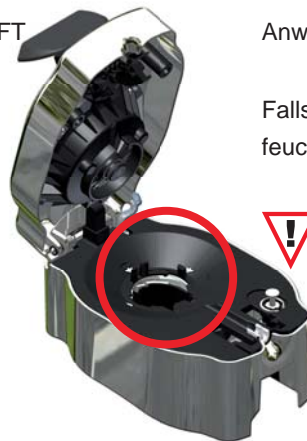
### Cleaning

Cleaning instructions for the smartDRAFT Dispense Head

Wipe with a damp clean soft cloth if required. Do not use soap.



Do not use dishwasher!



### Reinigungsanweisung

Anweisung zur Reinigung des smartDRAFT Zapfkopfes

Falls erforderlich, reinigen Sie den Zapfkopf mit einem feuchten, sauberen Tuch. Verwenden Sie kein Spülmittel.



Nicht für die Spülmaschine geeignet!

Cleaning instructions for the smartDRAFT Cooler

Every time a KEG is changed, use a soft cloth to wipe the condensation from the interior of the smartDRAFT Cooler. Depending on the degree to which dirt can collect in the place where the smartDRAFT Cooler is located, the condenser coils may have to be cleaned regularly by a service technician.

Anweisung zur Reinigung des smartDRAFT Cooler

Bei jedem Fasswechsel ist das anfallende Kondensat im Innenraum des smartDRAFT Cooler mit einem weichen Tuch trocken zu wischen. Je nach Verschmutzungsgrad des Aufstellortes müssen die Verflüssigerlamellen regelmäßig durch einen Servicetechniker gereinigt werden.

## Technical specifications

smartDRAFT MAX	
Input supply voltage	230V/50Hz
Power consumption in Watts	190
Compressor's capacity in Watts*	169
Refrigerant charge R 134a in kg	0.15
Cooling time**	12 h
Pouring temperature	adjustable between 3 and 8 °C
Dimensions in mm	
Height	1640 mm
Width	620 mm
Depth	690 mm
Weight in kg	120
Flow <sup>1)</sup>	2.0 – 2.2 l / minute at pre-set pressure of 1.1 bar

\* at 0°C evaporating temperature

<sup>1)</sup> Flow rate covers all beers types with 4.5 – 5.5 g CO<sub>2</sub>/l in a temperature range of 3 – 8 °C

\*\* at 20°C room temperature / beer storage temperature

smartDRAFT KEG	
Material grades for stainless steel liner and fitting	mat. no. 1.4301, AISI 304
Top and bottom rings	PP (polypropylene), UV-stabilised, recyclable material
PP colour (standard)	black, gloss
Fitting	smartDRAFT safety fitting
Operating overpressure	MAX. 3 bar
Test pressure	approx. 9 bar overpressure
Opening pressure of safety bursting point	25 +- 7 bar overpressure
Numbering	standard
Encoding (optional)	character code /bar code/transponder
Ecology	re-usable system, all parts are recyclable

Dimensions	
Content	10.3 l 2.72 US gal
ext. Ø	255 mm
Height	411 mm



KEGs must not be cooled in freezers! KEGs must not be shaken or dropped!

## Technische Daten



smartDRAFT MAX	
Anschlussspannung	230V/50Hz
Leistungsaufnahme in Watt	190
Kompressorleistung in Watt*	169
Kältemittel R 134a in kg	0,15
Abkühlzeit**	12 h
Zapftemperatur	einstellbar zwischen 3 und 8 °C
Abmessungen in mm	
Höhe	1640 mm
Breite	620 mm
Tiefe	690 mm
Gewicht in kg	120
Durchflussmenge <sup>1)</sup>	2,0– 2,2 l / Minute bei voreingestelltem Druck von 1,1 bar

- \* bei 0°C Verdampfungstemperatur    <sup>1)</sup> bezogen auf alle Biersorten mit 4,5 – 5,5 g CO<sub>2</sub>/l  
 \*\* bei 20°C Raumtemperatur / Lagertemperatur des Bieres    Temperaturbereich von 3 - 8°C

smartDRAFT KEG	
Werkstoff Edelstahlblase und Fitting	Wst.Nr. 1.4301, AISI 304
Kopf- und Fußring	PP (Polypropylen), UV-stabilisiert, Material recyclebar
PP-Einfärbung (Standard)	Schwarz Seidenglanz
Fitting	smartDRAFT Sicherheitsfitting
Betriebsüberdruck	MAX. 3 bar
Prüfdruck	ca. 9 barÜ
Öffnungsdruck der Sicherheitsberststellen	25 ± 7 barÜ
Nummerierung	Standard
Codierung (wahlweise)	Klarschrift/Barcode/Transponder
Ökologie	Mehrweg-System, alle Teile sind recyclebar

Maße	
Inhalt	10,3 l
	2,72 US-gal
Außen Ø	255 mm
Höhe	411 mm



KEG nicht im Gefrierschrank kühlen! KEG nicht schütteln oder fallen lassen!

## Faults and remedies

Type of fault	Possible causes	Remedy
smartDRAFT Dispense Head does not fit on the smartDRAFT KEG	the front part of the smartDRAFT Dispense head does not lie in the cut-out in the top ring of the smartDRAFT KEG	attach the smartDRAFT Dispense Head so that the front part fits in the cut-out of the top ring
	the smartDRAFT Dispense Head was not attached completely withdraw	completely withdrawn the smartDRAFT Dispense Head and attach it on the KEG
smartDRAFT TAP is not working	smartDRAFT TAP is not attached properly	please refer to instruction on page 9
too much foam	smartDRAFT KEG has not been pre-cooled	pre-cool smartDRAFT KEG and pay attention to LED display and wait until the KEG has reached 8°C.
drink is too warm	dispensing temp. not yet reached	wait until LED Display has reached 8°C
	door of smartDRAFT Cooler are not properly closed	close door until you hear locking clip click into place
	smartDRAFT KEG has not been pre-cooled	pre-cool smartDRAFT KEG and,
	cooling fan motor dirty or defective	inform service technician
	ventilation grille is covered	uncover grille
	unit placed too close to a wall	ensure sufficient distance
	refrigeration circuit leaks or the compressor is defective	inform service technician
compressor does not work	compressor is not switched on or is defective	inform service technician
cooling fins in the smartDRAFT Cooler are covered in ice	door of smartDRAFT Cooler are not properly closed	remove the plug from the power supply, allow the fins to defrost. Mop up any moisture with a soft cloth. Always close the door
	smartDRAFT Cooler has been operated without a KEG	remove the plug from the power supply, allow the fins to defrost. Mop up any moisture with a soft cloth. smartDRAFT Cooler may only be operated with a smartDRAFT KEG

Art der Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Der smartDRAFT Zapfkopf passt nicht richtig	Der Auslauf des smartDRAFT TAP sitzt nicht in der Aussparung	Den smartDRAFT Zapfkopf so auf das smartDRAFT KEG setzen, dass der Auslauf in der Aussparung am Kopfring
	Der smartDRAFT Zapfkopf wurde nicht vollständig aufgeklappt auf das smartDRAFT Keg aufgesetzt	smartDRAFT Zapfkopf vollständig aufklappen und auf das smartDRAFT Keg aufsetzen
Es kann nicht gezapft werden	Der smartDraft Zapfkopf ist nicht richtig montiert	Bitte Angaben in der Gebrauchsanleitung auf S. 9 ff beachten
Es kommt zuviel Schaum	smartDRAFT KEG wurde nicht vorgekühlt	smartDRAFT KEG vorkühlen, bis die LED Anzeige mindestens 8°C anzeigt
Getränk zu warm	Zapftemperatur ist noch nicht erreicht	Warten
	Tür des smartDRAFT Coolers ist offen	Tür schließen bis die Verriegelung einrastet
	smartDRAFT KEG wurde nicht vorgekühlt	smartDRAFT KEG vorkühlen,
	Lüftermotor verschmutzt oder defekt	Servicetechniker informieren
	Lüftungsgitter abgedeckt	Lüftungsgitter freilegen
	Gerät zu nah an der Wand platziert	Abstände sicherstellen
	Kältekreislauf undicht oder Kompressor defekt	Servicetechniker informieren
Kompressor läuft nicht	Kompressor nicht eingeschaltet oder defekt	Servicetechniker informieren
Kühllamellen im smartDRAFT Cooler stark vereist	Tür des smartDRAFT Coolers ist nicht richtig geschlossen	Schutzkontaktstecker ziehen, Lamellen abtauen lassen, Feuchtigkeit mit einem weichen Tuch aufnehmen – Tür immer schließen
	Betrieb des smartDRAFT Coolers ohne KEG	Schutzkontaktstecker ziehen, Lamellen abtauen lassen, Feuchtigkeit mit einem weichen Tuch aufnehmen. smartDRAFT Cooler nur mit smartDRAFT KEG betreiben



...the clever way to increase your sales!  
...die clevere Zapf-Idee für mehr Umsatz!



IMI Cornelius Deutschland GmbH  
Carl-Leverkus-Straße 15 · D-40764 Langenfeld  
Telefon: 021 73/7 93-0 · Telefax: 021 73/79 31 39  
Internet: [www.imi-cornelius.net](http://www.imi-cornelius.net)  
E-Mail: [info.and.order@imi-cornelius.de](mailto:info.and.order@imi-cornelius.de)



SCHÄFER WERKE GMBH  
Postfach 11 20 · D-57272 Neunkirchen  
Telefon: 027 35/7 87-5 08 · Telefax: 027 35/7 87-5 16  
Internet: [www.schaefer-container-systems.de](http://www.schaefer-container-systems.de)  
E-Mail: [info@schaefer-container-systems.de](mailto:info@schaefer-container-systems.de)



Micro Matic A/S  
Holkebjergvej 48 · DK-5250 Odense SV  
Tel: +45 66 17 11 22 · Fax: +45 66 17 11 33  
Internet: [www.micro-matic.com](http://www.micro-matic.com)  
E-Mail: [mm@micro-matic.dk](mailto:mm@micro-matic.dk)

Micro Matic S.A.  
18, rue de Drinklange · L-9911 Troisvierges  
G.D. Luxembourg  
Tel: +352 97 90 30 · Fax: +352 97 90 60  
Internet: [www.micro-matic.com](http://www.micro-matic.com)  
E-Mail: [mm@micro-matic.lu](mailto:mm@micro-matic.lu)